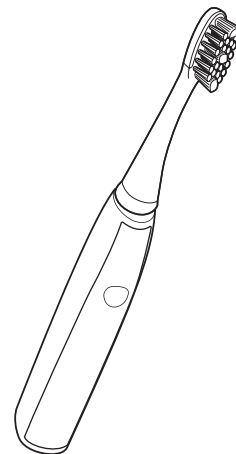


Panasonic®

使用说明书（另附保修证）
（家用）**电动声波振动牙刷**
型号 EW-DL82

中文 3

English..... 19



使用说明书 (家用) 电动声波振动牙刷 型号 EW-DL82

目录

安全注意事项.....	4	清洁充电器.....	14
部件名称.....	8	清洁收纳盒.....	14
牙刷存放和充电.....	8	故障排除.....	15
牙刷清洁准备.....	10	电池寿命.....	17
使用牙刷.....	11	取出内置的充电电池.....	17
使用小贴士.....	12	规格.....	18
清洁本机和刷头.....	13	更换刷头 (需另外购买).....	18
如果标识环脱落.....	13		


感谢您购买这款 Panasonic 产品。
在使用本产品前，请仔细阅读本说明书并妥善保管，以备将来参考。


安全注意事项


为减少故障、触电、受伤、火灾、死亡以及设备或财产损坏的危险，请务必遵守以下安全注意事项。

标志说明


以下标志用于对因无视标志说明和使用不当而导致的危险、伤害和财产损失的程度进行分类和描述。


 **危险** 表示将会导致重伤或死亡的潜在危险。

 **警告** 表示可能会导致重伤或死亡的潜在危险。

 **注意** 表示可能会导致轻伤的危险。

以下标志用于对需要遵循的说明的种类进行分类和描述。

 此标志用于提醒用户注意禁止采取的操作步骤。

 此标志用于提醒用户注意为了安全操作本产品而必须遵循的操作步骤。

危险


本产品含有内置充电电池。

 请勿将其投入火中、加热，或者在高温处充电、使用或放置。

- 否则会导致过热、起火或爆炸。

警告

清洁充电器时，请务必将电源插头从家用

 电源插座上拔下。

- 否则可能导致触电或受伤。

警告

如果发生异常和故障，请立即停止使用并拔下电源插头。

- 否则可能导致火灾、触电或受伤。

<异常或故障情况>



• 本机或充电器变形或异常变热。

• 本机或充电器发出烧焦的气味。

• 本机或充电器在使用或充电过程中发出异常声音。

- 请立即咨询购买的销售店或联系 Panasonic 授权的维修中心进行维修。

请务必确保充电器的工作电压符合其额定电压。



电源插头要插紧到根部。

- 否则可能引发火灾或触电。

定期清洁电源插头，防止灰尘积聚。



- 否则可能因潮湿造成绝缘故障，从而引发火灾。

请拔下电源插头，然后用干布擦拭。

本产品不宜供肢体、感官或精神上有残疾者、或缺乏经验和知识者（包括儿童）使用，必须有监护者从旁监督并对本产品的使用加以指导，且对使用者的安全能承担责任。



请避免儿童将本产品视为玩具，从而引发危险。

- 否则可能导致事故或受伤。

如果充电器电源线损坏，整个充电器应视为报废。应更换充电器。



- 否则可能导致事故或受伤。

请妥善处理本产品的包装袋，使其远离婴幼儿。



- 否则可能导致婴幼儿窒息等意外发生。

请勿用湿手在家用电源插座上插拔电源插头。



- 否则可能导致触电或受伤。

请勿将充电器浸没于水中（本机导轨除外），或者用水清洗。



- 否则可能造成触电或因短路引发火灾。

请勿在浴室使用充电器。





- 否则可能造成触电或因短路引发火灾。


以
中

警告


-  除废弃本产品时以外，切勿进行拆解。
- 否则可能导致火灾、触电或受伤。

- 请勿存放在儿童和婴幼儿的接触范围之内。请勿让儿童和婴幼儿使用。
 - 否则可能因为不慎吸入活动部件而引发事故或受伤。


- 电源线或电源插头已损坏时或与家用电源插座的连接松动时，请勿再使用。
请勿损坏或改装或用力弯曲、拉拔、扭曲或捆扎电源线。
 另外，请勿在电源线上放置重物或挤压电源线。
- 否则可能造成触电或因短路引发火灾。

- 请勿使用除附带的充电器外的其他充电器。此外，请勿使用附带的充电器对其他产品充电。
 - 否则可能因短路而导致灼伤或火灾。


使用时请勿超过家用电源插座或接线的额定值。


-  - 如果在一个家用电源插座上连接过多插头而使其超过额定值，可能会因过热而引发火灾。


请勿改装或维修。

-  - 否则可能导致火灾、触电或受伤。
请联系 Panasonic 授权的维修中心进行维修（更换电池等）。

注意

- 如果较长时间范围内不用本产品，请将电源插头从家用电源插座上拔下。
 - 否则可能因绝缘性能下降而导致漏电，从而引发触电或火灾。


- 断开电源插头时，请勿拉扯电源线，请务必握着电源插头拔出。
 - 否则可能导致触电或因短路引起火灾。

- 患有严重牙周疾病，有过牙病史，或者存在疑似口腔病症的人士，在使用前应咨询医生。
 - 否则可能引起牙齿或牙龈损伤。

注意

请勿将本牙刷与含有大量摩擦剂的牙膏搭配使用，例如用于去除烟渍的牙膏或美白牙膏。


请勿让无操作能力者使用此牙刷。


 口腔敏感度较低的人士请勿使用使用本牙刷。请勿将刷头用力抵在牙齿或牙龈上，或长时间刷一个部位。

请勿使本机或刷头的塑料部件接触牙齿。
- 否则可能造成牙齿和牙龈损伤。

 请勿用于刷牙之外的用途。
- 否则可能酿成事故或受伤。

 请勿和家人或他人共用刷头。
- 否则可能引起感染或炎症。

 请勿跌落或受到冲击。
- 否则可能导致受伤。

请勿在存放时将电源线紧紧地缠绕在适配器上。
 - 否则可能导致电源线断线，发生烫伤、触电，或由于短路导致火灾。

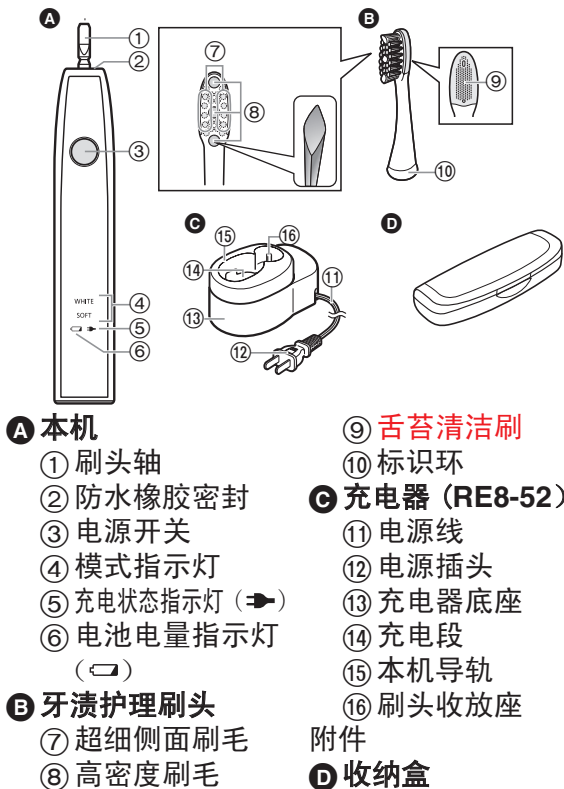
请勿在充电器上放置金属物体，如硬币或回形针。

- 否则会因为这些物品过热而烫伤。

► 注

即使是健康的牙龈，一开始使用牙刷时也可能出现轻微的出血。这是因为首次使用牙刷时，牙龈还不习惯这种刺激。出血症状一般在一到两周内停止。如果出血持续时间超过两周，则可能表示您的牙龈异常，如牙龈脓溢。在这种情况下，应停止使用本牙刷并咨询牙科医生。

部件名称



8

牙刷刷毛特征 (⑧)

中间的刷毛 (高密度刷毛) 为菱形分布, 用于清理牙渍。

牙刷存放和充电

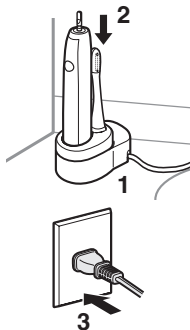
- 如果初次使用时 (刚刚购买或 3 个月及以上时间未用) 或使用期间牙刷停止运转, 则请对本机充电。
- 充电时适宜的环境温度为 5 °C 到 35 °C。温度过高或过低时, 都可能造成电池无法正常充电或根本充不进电。
- 为维持充足的电池电量, 在未使用时您可以将本机连在充电器上。这并不会造成本机充电过量。
- 在使用和充电期间, 本机可能变热。但这属于正常情况。

1 请将充电器放在水平、平稳的地点，如水槽或托架上。

2 调整本机使其面朝前，使其笔直插入到充电器充电段。

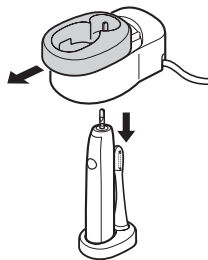
3 将电源插头插入到家用电源插座中。

- 充电状态指示灯亮起，充电开始。
- 如果本机倾斜，或者本机底部未接触到充电段，则不能充电。



1. 滑动并取下本机导轨，将其放在水平、平稳的位置。

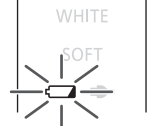
2. 存放本机和刷头。



中文

关于指示灯

当电池电量低时



电池电量指示灯闪烁。

充电时



充电状态指示灯亮起。

充电完成时



充电状态指示灯熄灭

- 如果使用了非原装的充电器，即便充电状态指示灯点亮，牙刷仍可能充不进电。

如未间断充电

- 您可在大约 17 小时内完全充满。根据充电容量，充电时间可能会有所下降。
- 充满电时大约可使用 90 分钟。
- 充电状态指示灯熄灭时，请将电源插头拔下。

► 关于存放

本牙刷只可与本机导轨紧密地存放在一起。

牙刷清洁准备

- 推荐的使用环境温度为 5 °C 到 35 °C。
- 请勿让护发产品（如发胶或发油）或护手霜等接触到本机，因为它们可能会损伤本机表面。
- 在刷头连接到本机上时，请勿用力旋转刷头。否则可能造成刷头或本机损坏。

► 关于轻柔启动功能（仅限 WHITE（净白）模式）

在启动大约 2 秒后，牙刷将会逐渐达到选定的速度和振动幅度。

► 关于 30 秒刷牙提醒计时器功能

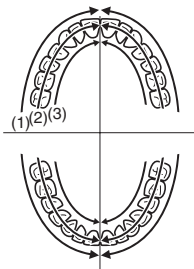
达到 30 秒间隔时，计时器将会发出一次信号，提示某一口腔部位的刷牙时间达到 30 秒。在达到 2 分钟间隔时，其将发出两次信号，提示总刷牙时间达到 2 分钟。

为均匀的刷牙并清洁牙齿，保持各区域的刷牙次序和刷牙时间一致很重要。

请巧妙地利用 30 秒刷牙提醒功能，从而确保不会漏刷口腔任何部位。

- 请将您的牙齿分成 4 各部分（上下左右），按照“（1）牙齿正面”、“（2）牙齿咬合面”、“（3）牙齿背面”次序依次刷各部分，总计耗时 30 秒。

按照同样的方式刷其它部分，最终在大约 2 分钟刷好牙。



声波振动牙刷的刷头会高速振动。

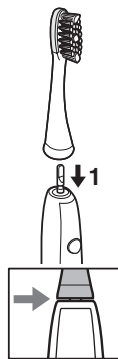
因此：

- 在刷牙时，您只需将刷毛轻轻地抵靠在牙齿上。
- 首次使用本器具时，有些人可能会因这种高速振动而感觉到发痒或刺痛感。使用几次过后，这种感觉就会自然消失。

使用牙刷

1 请将刷头牢牢地安到刷头轴上。

- 倾斜或扭折安装或拆下刷头，可能造成刷头或本机损坏。
- 受到外力作用时，刷头轴会移动。这是操作时的必然情况，并非故障。
- 牙刷刷头和本机之间存在小小的间隙。



2 将牙刷放入口中。

- 在通电之前，若有必要，请仅在牙刷刷头上涂上少许牙膏，以防牙膏飞溅。

3 按下电源开关选择模式。

- 每按一次电源开关，模式切换一次。

模式	描述
WHITE SOFT	WHITE（净白）模式 <ul style="list-style-type: none">• 推荐用于通过正常刷牙动作去除牙垢和牙渍
WHITE SOFT	SOFT（轻柔）模式 <ul style="list-style-type: none">• 当您感觉净白模式刺激过于强烈时，推荐采用该模式• 推荐用于刮舌
WHITE SOFT	OFF

- 牙渍指食物或饮料（如咖啡、酒和茶）等在牙齿表面引起的色斑。
- 无法使牙齿的洁白程度超过其原色，或者使因老化而泛黄的牙齿或褪色的牙齿变白。
- 将刷头过于用力地按在牙齿上时，声音可能会增大，但这并非故障。请将刷头轻轻地抵在牙齿上。

← 3

中文

4 刷完牙后请关闭本机电源。

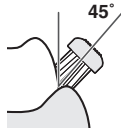
- 为防止牙膏泡沫飞溅，在将本机从口中取出前请先将其关闭。

使用小贴士

刷牙时如何使用刷头 / 移动牙刷

模式：WHITE/SOFT（净白 / 轻柔）

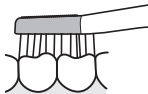
- ▶ 对于牙齿表面间隙，或牙齿和牙龈的交界区域将刷毛倾斜 45°。



- ▶ 对于门牙或不整齐牙齿的后面垂直刷。
移动牙刷以使其与牙的角度匹配。



- ▶ 对于牙的咬合面（后牙）从上面刷。



- 将牙刷刷毛轻轻地抵在您的牙齿上，慢慢地移动牙刷。
如果刷头用力过大，这种移动的速度将会下降。

12

- 使用牙膏时，请涂上少许的牙膏。

清洁舌苔时如何使用刷头 / 移动牙刷

模式：SOFT（轻柔）

将**舌苔清洁刷**轻触在舌头上，然后从待清理区域缓缓地向前移动。

如此反复几次。

- 如果用过大的力将**舌苔清洁刷**按在舌头上，可能会使您的舌头受伤。



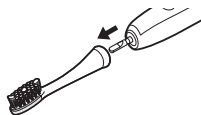
- ▶ 为避免产生呕吐反应

请将您的舌头向前伸出来，在您呼气时用牙刷刮舌头。

这可避免出现呕吐刺激。

清洁本机和刷头

- 清洁和用户维护操作不得由儿童进行。
- 在用清水冲洗前，请先关闭本机电源，将刷头拆下。



► 刷头

用流动的水冲洗刷头。

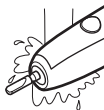
- 清洗后抖掉水。
- 请勿拔刷头上的刷毛。
- 请勿用高于 80 °C 的水清洗。
- 请勿用带尖头的物体或指甲过度用力地冲洗**舌苔清洁刷**。



► 本机

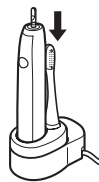
用流水冲洗本机。

- 请勿摩擦或损坏防水橡胶密封。
- 请勿将本机浸没在水中。
- 请勿用高于 40 °C 的水清洗。



► 用水冲洗后

1. 用一片布擦干。
 - 切勿在其湿的时候充电。
2. 将本机和刷头重新插到充电器上。

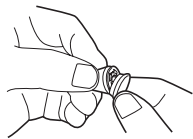


中文

如果标识环脱落

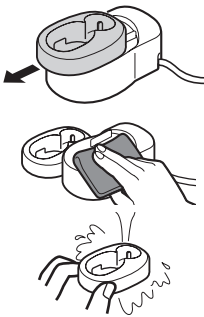
重新装上标识环。

- 如果过于用力地撕扯，标识环可能会损坏。
- 有无标识环对牙刷性能并没有影响。标识环仅用于用户识别目的。



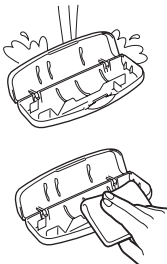
清洁充电器

1. 滑动并拆除本机导轨。
2. 用**软布**擦拭掉充电器底座上的灰尘。
3. 用清水冲洗本机导轨。
 - 冲洗过后，将水擦拭掉。
 - 仅可使用水冲洗本机导轨。
4. 大约每 6 个月用**干布**擦拭一下电源插头的插针。



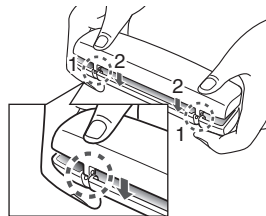
清洁收纳盒

1. 用水进行清洗。
2. 冲洗过后，将水擦拭掉。



如果顶盖脱落

1. 将顶盖的安装段与底座对齐，如图所示。
2. 沿箭头所示方向按压顶盖。



故障排除

故障	可能的原因	纠正措施
充电状态指示灯不能点亮。	▶ 您刚刚购买到牙刷，或较长一段时间内未使用。	▶ 开始充电时，牙刷指示灯可能在几分钟内既不闪烁也不点亮，但如果您继续充电的话它仍可点亮。如果过了较长一段时间指示灯继续闪烁，则请咨询您购买本机的销售店或联系 Panasonic 授权的维修中心进行维修。
充电状态指示灯快速闪烁。 (每秒闪两次)	▶ 充电时的温度过高或过低。	▶ 请在 5 °C 到 35 °C 推荐充电温度范围内对牙刷充电。如果在推荐的温度范围内充电指示灯仍然继续闪烁，则请咨询您购买本机的销售店或联系 Panasonic 授权的维修中心进行维修。

电池寿命

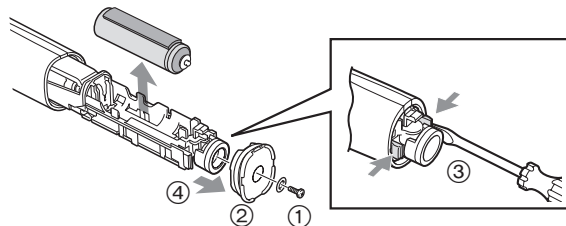
大约 3 年。如果即便充满电，可使用的次数仍出现大幅下降，则电池寿命可能已经用尽。（根据使用和存放条件，电池使用寿命可能有所差别）

取出内置的充电电池

在报废牙刷之前，请先拆除内置的充电电池。如有官方指定的电池处理场所，请务必在指定处对旧电池进行统一处理。

在废弃产品时才可使用图示方法，切勿使用此方法进行维修。如果自行拆解本牙刷，牙刷会丧失防水能力，可能会引起功能故障。

- 拆下电池时，请将牙刷从充电器上拔下。
- 按下电源开关通电，然后保持通电直至电池电量彻底放尽。
- 按下图所示的 ① ~ ④ 的顺序拆开本产品，卸下电池。
- 请注意不要令电池短路。



环境保护和资源回收

牙刷内含有锂离子电池。
如果您所在的国家有相关规定，请务必在指定处对旧电池进行统一处理。



规格

产品名称	电动牙刷
产品型号	EW-DL82
电源适配器额定输入	100-240 V~ 50-60 Hz 30 mA
充电时间	大约 17 小时
原产地	本机：日本 充电器：中国
生产日期	请见商品上刻印
执行标准	GB4706.1 附录 B GB4706.59

本产品仅适合家庭使用。

更换刷头（需另外购买）

- 出于卫生的考虑，应每 3 个月左右更换刷头，即便其外形并无变化。
- 如果刷毛弯向一侧或磨损，则刷牙效果可能不太理想。请更换新的刷头。

部件号	EW-DL82 替换刷头	
WEW0929	牙渍护理刷头	
WEW0940	点对点齿缝清洁刷头	

Panasonic®

Operating Instructions (Household) Sonic Vibration Toothbrush Model No. EW-DL82

Contents

Safety precautions.....	20	Cleaning the charger.....	29
Parts identification	24	Cleaning the carrying case.....	30
Storing and charging the toothbrush	24	Troubleshooting	31
Before cleaning your teeth	26	Battery life	33
Using the toothbrush	27	Removing the built-in rechargeable battery.....	33
Tips on usage	28	Specifications	34
Cleaning the main unit and the brush head	28	Changing the brush head (Sold separately).....	34
If the identification ring comes off...29			

Thank you for purchasing this Panasonic product.




Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.

Safety precautions


To reduce the risk of injury, loss of life, electric shock, fire, malfunction, and damage to equipment or property, always observe the following safety precautions.


Explanation of symbols

The following symbols are used to classify and describe the level of hazard, injury, and property damage caused when the denotation is disregarded and improper use is performed.

 DANGER	Denotes a potential hazard that will result in serious injury or death.
 WARNING	Denotes a potential hazard that could result in serious injury or death.
 CAUTION	Denotes a hazard that could result in minor injury.


The following symbols are used to classify and describe the type of instructions to be observed.

 This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must not be performed.


 This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must be followed in order to operate the unit safely.

DANGER

This product has a built-in rechargeable battery.

 **Do not throw into fire, apply heat, or charge, use, or leave in a high temperature environment.**
- Doing so may cause overheating, ignition, or explosion.

WARNING

 **Always unplug the power plug from a household outlet when cleaning the charger.**
- Failure to do so may cause electric shock or injury.

WARNING

Immediately stop using and remove the power plug if there is an abnormality or failure.

- Failure to do so may cause fire, electric shock, or injury.

<Abnormality or failure cases>



- **The main unit or charger is deformed or abnormally hot.**
- **The main unit or charger smells of burning.**
- **There is abnormal sound during use or charging of the main unit or charger.**

- Immediately contact the store where you purchased the unit or contact a service center authorized by Panasonic for repair.



Always ensure the appliance is operated on an electric power source matched to the rated voltage indicated on the charger.

Fully insert the power plug.

- Failure to do so may cause fire or electric shock.



Regularly clean the power plug to prevent dust from accumulating.

- Failure to do so may cause fire due to insulation failure caused by humidity.

Disconnect the power plug and wipe with a dry cloth.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



- Failure to do so may cause an accident or injury.



If the cord of the charger is damaged, the entire charger should be discarded. The charger should be replaced.

- Failure to do so may cause an accident or injury.



Properly dispose the package of the appliance, keep the package away from infants.

- Failure to do so may cause suffocation of infants from happening.



Do not connect or disconnect the power plug to a household outlet with a wet hand.

- Doing so may cause electric shock or injury.



Do not immerse the charger (except the main unit guide) in water or wash it with water.


- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.




Never use the charger in a bathroom or a shower room.


- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.


WARNING


 **Never disassemble except when disposing of the product.**
-Doing so may cause fire, electric shock, or injury.

 **Do not store within the reach of children or infants. Do not let them use it.**
-Doing so may cause an accident or injury due to accidental ingestion of removable parts.


Do not use when the cord or the power plug is damaged or when the fitting into the household outlet is loose.

 **Do not damage, modify, forcefully bend, pull, twist, or bundle the cord. Also, do not place anything heavy on or pinch the cord.**
-Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.

 **Do not use anything other than the supplied charger. Also, do not charge any other product with the supplied charger.**
-Doing so may cause burn or fire due to a short circuit.


 **Do not use in a way exceeding the rating of the household outlet or the wiring.**
-Exceeding the rating by connecting too many power plugs to one household outlet may cause fire due to overheating.

Do not modify or repair.


 -Doing so may cause fire, electric shock, or injury.
Contact the store where you purchased the unit or contact a service center authorized by Panasonic for repair (battery change, etc.).

CAUTION


Disconnect the power plug from the household outlet when not using for extended period of time.

 -Failure to do so may cause electric shock or fire due to electrical leakage resulting from insulation deterioration.

Disconnect the power plug by holding onto it instead of the cord.

 -Failure to do so may cause electric shock or fire due to a short circuit.


People who have severe gum disease, have teeth being treated, or are concerned about symptoms within their mouth should consult a dentist before use.

 -Failure to do so may cause injury or damage to teeth and gums.

CAUTION

Do not use the brush with toothpaste that contains a high abrasive content, such as toothpaste for removing tar or for whitening. Do not let anyone that cannot operate the brush themselves use it.

People with a low sensitivity within their mouth should not use the brush.

 **Do not apply the brush head strongly against teeth or gums, or use it continuously against same spot.**

Do not apply the plastic part of the main unit or brush head to teeth.


-Doing so may cause injury or damage to teeth and gums.

 **Never use for a purpose other than cleaning your teeth.**

-Doing so may cause an accident or injury.


 **Do not share the brush head with your family or other people.**

-Doing so may result in infection or inflammation.

 **Do not drop or subject to shock.**

-Doing so may cause injury.

Do not wrap the cord tightly around the charger when storing.

 -Doing so may cause the wire in the cord to break with the load, and may cause fire due to a short circuit.

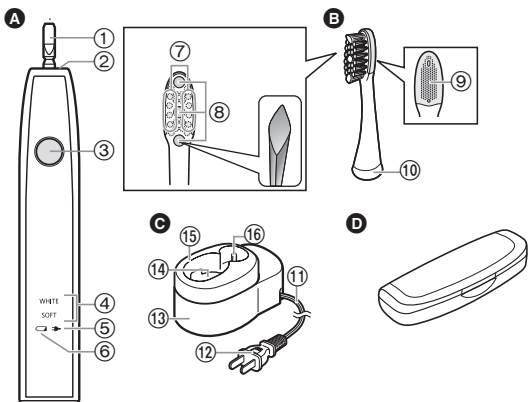
 **Do not place a metallic object such as a coin or a clip on top of the charger.**

-Doing so may cause burns due to excessive heat.

► Notes

When you first begin using the toothbrush, you may experience slight bleeding of the gums even though your gums may be healthy. This is because your gums are receiving stimulation by the toothbrush for the first time. The bleeding should stop after one or two weeks of use. Bleeding that persists for more than two weeks may be indication of an abnormal condition of your gums, such as pyorrhea. In this case, stop using the toothbrush and consult your dentist.

Parts identification



A Main unit

- ① Toothbrush shaft
- ② Waterproof rubber seal
- ③ Power switch
- ④ Mode indicator
- ⑤ Charge status lamp
(➔)
- ⑥ Battery capacity lamp
(☐)

B Stain care brush

- ⑦ Extra fine side bristles
- ⑧ High-density bristles

C Charger (RE8-52)

- ⑨ Tongue cleaner
- ⑩ Identification ring
- ⑪ Cord
- ⑫ Power plug
- ⑬ Charger base
- ⑭ Charging section
- ⑮ Main unit guide
- ⑯ Brush head storage

D Carrying case

Accessory

Characteristics of brush bristles (⑧)

The bristles in the center (high-density bristles) are arranged in a diamond shape, which is designed for stain care.

Storing and charging the toothbrush

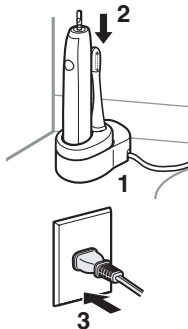
- If the toothbrush stops operating when first using it (immediately after purchasing it, or after not using it for 3 months or more) or during use, charge the main unit.
- Adequate ambient temperature for charging is 5 °C – 35 °C.
The battery may not charge properly or not at all under extreme low or high temperatures.
- You can keep the main unit attached on the charger when not in use to maintain the full battery capacity. It will not overcharge the main unit.
- The main unit may become warm during use and charging. However, this is normal.

1 Place the charger on a horizontal and stable place such as sink or shelf.

2 Align the main unit so it is facing forward, and set it straight into the charging section.

3 Insert the power plug into the household outlet.

- The charge status lamp glows and the charging will start.
- Charging cannot start when the main unit is tilted or the bottom of the main unit is not in contact with the charging section.



If not charging constantly

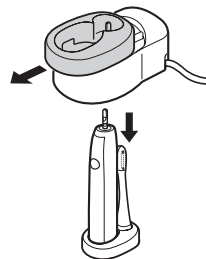
- You can fully charge the toothbrush in approx. 17 hours. The charging time may decrease depending on the charging capacity.
- A full charge will supply enough power for approx. 90 minutes use.
- Disconnect the power plug when the charge status lamp turns off.

► About storage

The toothbrush can only be stored in a compact size with the main unit guide.

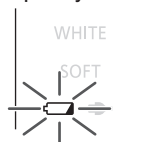
1. Slide and remove the main unit guide, and place it on horizontal and stable place.

2. Store the main unit and the brush head.



About the lamp

When the battery capacity is low



The battery capacity lamp blinks.

While charging



The charge status lamp glows.

After charging is completed



The charge status lamp turns off

- The toothbrush may not charge even if the charge status lamp turns on when a charger other than the supplied charger is used.

Before cleaning your teeth

- Recommended ambient temperature for using is 5 °C – 35 °C.
- Do not allow hair products (e.g., gel or oil) or hand lotion to come in contact with the unit as they may damage its surface.
- Do not forcefully turn the brush head with the brush head attached to the main unit. Doing so may cause the brush head or main unit to become damaged.

► About soft start function (For WHITE mode only)

The toothbrush will gradually reach the selected speed and vibration approximately 2 seconds after it starts operating.

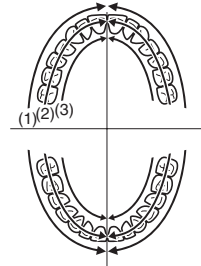
► About 30-second brushing notification timer function

The timer will signal once at 30-second intervals to indicate the brushing time for each part of your mouth. It will signal twice at 2-minute intervals to indicate the recommended total brushing time.

It is important to brush each area in the same sequence and with the same amount of time, every time you brush, to uniformly brush and clean your teeth.

Use the 30-second brushing notification timer function wisely so there will be no missed spot in your mouth.

- Divide your teeth into 4 parts (upper and lower, left and right), and brush one part in order such as “(1) front of the teeth”, “(2) biting plane of the teeth”, and “(3) back of the teeth” spending 30 seconds. Brush the other parts in the same manner, and brush your whole mouth in about 2 minutes.



The brush head of this sonic vibration toothbrush vibrates at a high speed.

Therefore:

- You only need to lightly press the bristles against your teeth for brushing.
- When first using this appliance, some may experience a tickling or tingling sensation caused by the high-speed vibrations. The sensation should subside after you use the toothbrush several more times.

Using the toothbrush

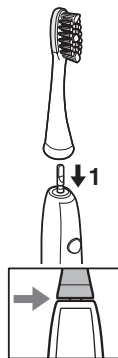
1 Place the brush head firmly onto the toothbrush shaft.

- Attaching or removing diagonally or while twisting may cause the brush head or the main unit to become damaged.
- The toothbrush shaft will move when a force is applied. This is required for operation, and is not a malfunction.

- There will be a small gap between the brush head and the main unit.

2 Place the toothbrush in your mouth.

- Apply a small amount of toothpaste to the brush head, if desired, before turning the power on to prevent the toothpaste from spattering.



3 Press the power switch to select the mode.

- Each time you press the power switch, the mode changes.

Mode	Description
WHITE SOFT	WHITE mode <ul style="list-style-type: none">• Recommended for removing plaque and stain care with normal tooth brushing
WHITE SOFT	SOFT mode <ul style="list-style-type: none">• Recommended when you feel the white mode is too powerful• Recommended for tongue cleaning
WHITE SOFT	OFF

- Stains refer to coloration on the surface of the teeth due to food and drink such as coffee, wine and tea.
- It is not possible to whiten the color of teeth beyond their original color, yellowing teeth due to aging, or discolored teeth.
- The sound may increase when the brush head is pressed too strongly against the teeth, but this is not a malfunction. Apply the brush head lightly against the teeth.

4 Turn off the main unit when you have finished brushing.

- Turn off the main unit before removing it from your mouth to prevent foam from spattering.

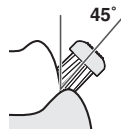
Tips on usage

How to apply/move when brushing your teeth

Mode: WHITE/SOFT

- ▶ **For the boundary between the tooth surfaces, or teeth and gums**

Place the bristles at a 45° angle.



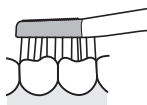
- ▶ **For the back of the front teeth or misaligned teeth**

Brush vertically.
Move toothbrush to match the angle of the teeth.



- ▶ **For the biting surface (back teeth)**

Apply from top.



- Place the bristles of the brush gently against your teeth and move the toothbrush slowly.
The movement will slow down when the brush head is applied too strong.
- Apply a small amount when using toothpaste.

How to apply/move when cleaning your tongue

Mode: SOFT

Apply the tongue cleaner so that it barely touches the tongue, and move forward with slight force from the area that becomes dirty. Repeat several times.

- You may injure your tongue if the tongue cleaner is pressed against the tongue too strong.

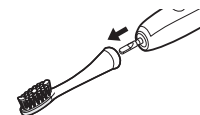


- ▶ **To prevent emetic response**

Poke your tongue out forward and apply the brush while you are breathing out. This will avoid the urge to vomit.

Cleaning the main unit and the brush head

- Cleaning and user maintenance should not be made by children.
- Turn off the main unit and remove the brush head before cleaning them with water.



► Brush head

Wash the brush head under running water.

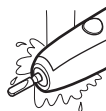
- Shake well to remove water after washing.
- Do not pull the bristles of the brush.
- Do not wash with water hotter than 80 °C.
- Do not wash the tongue cleaner excessively with a pointed object or fingernails.



► Main unit

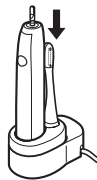
Wash the main unit under running water.

- Do not rub or damage the waterproof rubber seal.
- Do not immerse the main unit under water.
- Do not wash with water hotter than 40 °C.



► After washing with water

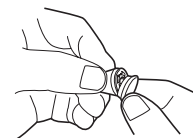
1. Wipe dry with a cloth.
 - Do not charge while it is wet.
2. Return the main unit and the brush head to the charger.



If the identification ring comes off

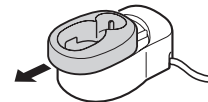
Put the identification ring back on.

- The identification ring may break if pulling it too strong.
- Using the toothbrush without the identification ring has no effect on its performance. The ring is simply for user identification purposes.



Cleaning the charger

1. Slide and remove the main unit guide.



2. Wipe off any dirt on the charger base using a soft cloth.



3. Wash the main unit guide with water.

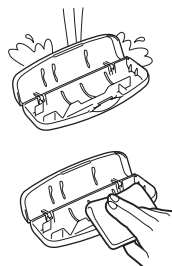
- Wipe off water after washing.
- Only use water to wash the main unit guide.



4. Wipe the prongs of the power plug with a dry cloth about once every 6 months.

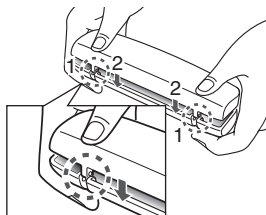
Cleaning the carrying case

1. Wash with water.
2. Wipe off water after washing.



If the top case has come off

1. Align the mounting section of the top case and the bottom case as shown in the figure.
2. Press the top case in the direction indicated by arrows.



Troubleshooting

Problem	Possible cause	Action
The charge status lamp does not turn on.	<p>You have just purchased the toothbrush or have not used it for a while.</p>	<p>The toothbrush may not blink or turn on for several minutes after starting to charge it, however it will turn on if you continue to charge it. If it continues to blink after a while, contact the store where you purchased the unit or contact a service center authorized by Panasonic for repair.</p>
The charge status lamp is blinking rapidly. (Twice every second)	<p>The temperature is too low or high while charging.</p>	<p>Charge the toothbrush within the recommended charging temperature of 5 °C to 35 °C. If it continues to blink even when charging within the recommended charging temperature, contact the store where you purchased the unit or contact a service center authorized by Panasonic for repair.</p>

Battery life

Approximately 3 years. The battery may have reached its operating life if the usage frequency decreases drastically, even after a full charge.

(The operating life of the battery may differ depending on usage or storage conditions)

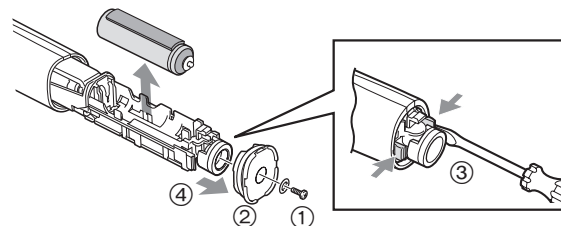
Removing the built-in rechargeable battery

Remove the built-in rechargeable battery before disposing the toothbrush.

Please make sure that the battery is disposed of at an officially designated location if there is one.

This figure must only be used when disposing of the toothbrush, and must not be used to repair it. If you dismantle the toothbrush yourself, it will no longer be waterproof, which may cause it to malfunction.

- Remove the toothbrush from the charger when removing the battery.
- Press the power switch to turn on the power and then keep the power on until the battery is completely discharged.
- Perform steps ① to ④ and lift the battery, and then remove it.
- Please take care not to short-circuit the battery.



For environmental protection and recycling of materials

This toothbrush contains a Li-ion battery. Please make sure that the battery is disposed of at an officially assigned location, if there is one in your country.



Specifications

Product name	Sonic Vibration Toothbrush
Product model	EW-DL82
Rated input	100-240 V ~ 50-60 Hz 30 mA
Charging time	Approx. 17 hours
Place of origin	Main unit: Japan Charger: China
Date of production	See engraving on the commodity.
Execution standard	GB4706.1 Annex B GB4706.59

This product is intended for household use only.

Changing the brush head (Sold separately)

- The brush should be replaced with a new one every 3 months or so due to hygiene reasons, even if its shape is unchanged.
- If the bristles are bent to one side or worn, the toothbrush is not effective for brushing. Replace the brush head with a new one.

Part number	Replacement Brush for EW-DL82	
WEW0929	Stain care brush	
WEW0940	Point brush	

制造商：松下电器产业株式会社
日本大阪府门真市大字门真1006番地
进口商：松下电器(中国)有限公司
北京市朝阳区景华南街5号 远洋光华中心C座 3层、6层
原产地：日本（本机），中国（充电器）

Ⓕ CN, EN

日本印刷

EW9700DL821K Y0513-0

发行：2013年5月